



SYNNYTTÄNYT ÄITI • MODER SOM FÖTT • BIRTH MOTHER • LA MÈRE QUI A ACCOUCHE DE L'ENFANT

Sukunimi • Efternamn • Family name • Nom	Entiset sukunimet • Tidigare efternamn • Former family names • Noms antérieurs
Etunimet • Förnamn • Given names • Prénoms	Siviilisääty • Civilstånd • Marital or civil partnership status • Etat civil
Henkilötunnus tai syntymäaika • Personbeteckning eller födelsetid • Personal identity code or date of birth • Code de sécurité sociale / date de naissance	
Asiointikieli • Kontaktspråk • Preferred communication language • Transaction de langue <input type="checkbox"/> Suomi • Finska • Finnish • Finnois <input type="checkbox"/> Ruotsi • Svenska • Swedish • Suédois	Kansalaisuus • Medborgarskap • Citizenship • Nationalité
Lähiosoite • Näradress • Street address • Adresse	
Postitoimipaikka ja -numero sekä valtio • Postanstalt och -postnummer samt stat • Postcode, city and country • Code postal et bureau de poste	
Muut yhteystiedot (puhelinnumero tai sähköpostiosoite) • Övrig kontaktuppgift (telefonnummer eller epostadress) • Other contact details (telephone number or email address) • D'autres coordonnées (numéro de téléphone ou adresse e-mail)	

ISÄ/VAHVISTETTU ÄITI • FADER/FASTSTÄLLD MODER • FATHER/CONFIRMED MOTHER • LE PÈRE/LA MÈRE CONFIRMÉE

Sukunimi • Efternamn • Family name • Nom	Entiset sukunimet • Tidigare efternamn • Former family names • Noms antérieurs
Etunimet • Förnamn • Given names • Prénoms	Siviilisääty • Civilstånd • Marital or civil partnership status • Etat civil
Henkilötunnus tai syntymäaika • Personbeteckning eller födelsetid • Personal identity code or date of birth • Code de sécurité sociale / date de naissance	
Asiointikieli • Kontaktspråk • Preferred communication language • Transaction de langue <input type="checkbox"/> Suomi • Finska • Finnish • Finnois <input type="checkbox"/> Ruotsi • Svenska • Swedish • Suédois	Kansalaisuus • Medborgarskap • Citizenship • Nationalité
Lähiosoite • Näradress • Street address • Adresse	
Postitoimipaikka ja -numero sekä valtio • Postanstalt och -postnummer samt stat • Postcode, city and country • Code postal et bureau de poste	
Muut yhteystiedot (puhelinnumero tai sähköpostiosoite) • Övrig kontaktuppgift (telefonnummer eller epostadress) • Other contact details (telephone number or email address) • D'autres coordonnées (numéro de téléphone ou adresse e-mail)	

LAPSI • BARNET • CHILD • ENFANT

Sukunimi • Efternamn • Family name • Nom	Etunimet • Förnamn • Given names • Prénoms
Syntymäpäivä • Födelsedag • Date of birth • Date de naissance	Sukupuoli • Kön • Gender • Sexe <input type="checkbox"/> Poika • Pojke • Boy • Masculin <input type="checkbox"/> Tyttö • Flicka • Girl • Feminin
Syntymäpaikkakunta • Födelseort • Place of birth • Lieu de naissance	Syntymävaltio • Födelsestat • Country of birth • Etat de naissance
Syntymäosavaltio tai vastaava (mahd. lyhenne) • Födelsedelstat eller motsvarande (ev. förkortning) • Federated state or other corresponding subdivision of state of birth (abbrev. if applicable) • Nationalité (autre nationalité éventuelle)	
Kansalaisuus (mahdollinen muu kansalaisuus) • Medborgarskap (eventuellt annat medb.) • Citizenship (other than Finnish, if applicable) • Citoyenneté (toute autre nationalité)	
Äidinkieli • Modersmål • Native language • Langue maternelle <input type="checkbox"/> Suomi • Finska • Finnish • Finnois <input type="checkbox"/> Ruotsi • Svenska • Swedish • Suédois	
Asiointikieli • Kontaktspråk • Preferred communication language • Transaction de langue <input type="checkbox"/> Suomi • Finska • Finnish • Finnois <input type="checkbox"/> Ruotsi • Svenska • Swedish • Suédois	
Avioliiton aikana syntynyt lapsi • Barn fött under äktenskap • Child born during marriage • Enfant né pendant le mariage <input type="checkbox"/> Kyllä • Ja • Yes • Oui <input type="checkbox"/> Ei • Nej • No • Non	
Avioliiton ulkopuolella syntynyt lapsi • Barn utom äktenskap • Child born outside of marriage • Né hors mariage <input type="checkbox"/> Kyllä • Ja • Yes • Oui <input type="checkbox"/> Ei • Nej • No • Non	
Adoptiolapsi • Adoptivbarn • Adopted child • Enfant d'adoption <input type="checkbox"/> Kyllä • Ja • Yes • Oui <input type="checkbox"/> Ei • Nej • No • Non	
Syntynyt sijaissynnytyksellä • född genom surrogatförlossning • birth via surrogate • né(e) d'une mère porteuse <input type="checkbox"/> Kyllä • Ja • Yes • Oui <input type="checkbox"/> Ei • Nej • No • Non	

PAKOLLISET LIITTEET (LAILLISTETUT JA KÄÄNNETYT) • OBLIGATORISKA BILAGOR (LEGALISERADE OCH ÖVERSATTA) • COMPULSORY ANNEXES (LEGALISED AND TRANSLATED) • PIÈCES JOINTES OBLIGATOIRES (LÉGALISÉES ET TRADUITES)

Syntymäilmoitus • Födelseanmälan • Birth notification • Déclaration de naissance

Muut mahdolliset liitteet (Laillistetut ja käännettyt): • Övriga bilagor (Legaliserade och översatta): • Other appendices (Legalised and translated): • D'autres annexes (légalisées et traduites):

Jos lapsi on syntynyt avioliiton ulkopuolella: • Ifall barnet är född utom äktenskap: • If the child was born outside marriage: • Dans le cas où l'enfant est né hors mariage:

Selvitys isyyden/äitiyden vahvistamisesta • Utredning om fastställande av faderskap/moderskap • Statement on establishment of paternity/maternity • Explication relative à la confirmation de la paternité/maternité

Huoltopäätös • Beslut över vårdnad • Custody decision • Décision de garde

Selvitys lapsen muusta kuin Suomen kansalaisuudesta • Redogörelse över annat än finskt medborgarskap hos barn • Clarification of a child's citizenship other than Finnish • Compte rendu sur la nationalité autre que finlandaise de l'enfant

PÄIVÄYS JA ALLEKIRJOITUKSET • DATERING OCH UNDERSKRIFT • DATE AND SIGNATURES • DATE ET SIGNATURE

Päiväys • Datering • Date • Date

Huoltajien allekirjoitukset • Vårdnashavarnas underskrift • Guardians' signatures • Signature des responsables de l'enfant

Lomake ja liitteet toimitetaan edustustoon tai postitetaan suoraan osoitteella:

Blanketten och bilagorna skickas till beskickningen eller postas direkt till adressen:

Please submit the form and annexes to the embassy or post directly to:

Le formulaire et les annexes doivent être remis à la représentation consulaire ou envoyés directement par la poste à l'adresse:

Länsi-Suomen Maistraatti - Pietarsaaren yksikkö

PL 26

FI - 68601 PIETARSAARI

FINLAND

VIRANOMAINEN TÄYTTÄÄ • IFYLLS AV MYNDIGHETEN • TO BE FILLED IN BY AN EMBASSY OFFICIAL • À REMPLIR PAR L'AUTORITÉ

Edustuston yhteystiedot • Beskickningens kontaktuppgifter • Embassy contact details • Coordonnées de la représentation consulaire